

ОТЗЫВ

на диссертацию Стеблецовой Анны Олеговны на тему:
«Национальная специфика делового дискурса
в сфере высшего образования (на материале англоязычной и
русскоязычной письменной коммуникации)»
на соискание учёной степени доктора филологических наук
по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

Не вызывает сомнения то, что рецензируемая докторская диссертация, посвященная анализу делового дискурса в сфере высшего образования, – это новаторское исследование, содержащее оригинальную авторскую концепцию. Представляется вполне оправданным предлагаемый А. О. Стеблецовой интегральный подход к исследуемой проблеме, синтезирующий достижения теории дискурса, прагмалингвистики и социалингвистики, с упором на универсальные и национально-специфические характеристики русскоязычного и англоязычного научного дискурса.

Знакомство с проведенным исследованием позволяет утверждать, что его **актуальность**, убедительно обоснованная диссертантом, определяется необходимостью создания самостоятельной теории делового дискурса, выявления его статуса в ряду смежных понятий, построения типологии делового дискурса, а также углубленного анализа различных модусов его существования.

Нетривиальный подход к рассмотрению поставленной проблемы обуславливает научную **новизну** работы, которая заключается в разработке комплексной модели дескриптивно-сопоставительного анализа письменной деловой коммуникации и алгоритма его проведения, а также применении их к дискурсам трудоустройства, оперативного взаимодействия и кадровому дискурсу в их письменной форме. Несомненным достижением автора также является выделение и детальное

описание общих и культурно-специфических особенностей делового дискурса в сфере высшего образования в контексте русской и англоязычных лингвокультур.

Первая глава работы «Типология делового дискурса» подводит солидную теоретическую базу под разрабатываемую А. О. Стеблецовой концепцию, опирающуюся на дискурсивный анализ, теорию речевой коммуникации и речевого воздействия. В ней содержится вдумчивый, компетентный анализ точек зрения предшественников, осмысление вклада различных направлений лингвистики в исследование делового дискурса. Диссертант детально описывает и сопоставляет ряд методологических подходов и исследовательских парадигм анализа дискурса, заключающихся в трактовке его как языковой единицы, коммуникативно-дискурсивной практики, формы конструирования социальной деятельности, типа социальной деятельности и т. д., что создает основу для рассмотрения собственно делового дискурса. То, что А. О. Стеблецова берется за разработку этого сложного понятия с новых теоретических позиций, с учетом таких понятий как институциональный и профессиональный дискурс, метапрофессиональный дискурс, дискурсивное событие и т. д., вносит значительный вклад в лингвистику и открывает новое направление для дальнейших изысканий.

Автор предлагает собственное определение делового дискурса, трактуемого в диссертации как «коммуникативное взаимодействие по вопросам, связанным с организацией и структурой общения, обеспечением эффективного и результативного общения для решения профессиональных задач, поддержанием внутреннего статусного и функционального устройства социального института» (с. 33). При этом деловой дискурс не ограничивается узкопрофессиональной сферой коммуникации, а рассматривается как система «организации и структурирования языкового взаимодействия людей вне зависимости от

сферы их профессиональной деятельности», «организационный метапрофессиональный дискурс, сущностными характеристиками которого являются интенциональность, регулятивность, результативность» (с. 33).

Несомненный интерес представляет разрабатываемый в диссертации подход, согласно которому основной структурной единицей делового дискурса является дискурсивное событие. Соответственно, деловой дискурс рассматривается как совокупность дискурсивных событий, организованных и структурированных особым образом. Следует особо отметить внимание автора к интеракциональной структуре делового дискурса, то есть внутренней организации взаимодействия дискурсивных событий (с. 38), что позволяет отследить глубинные процессы и сложную систему взаимосвязей разного рода переменных, определяющих характер его протекания.

Безусловной творческой удачей и важным научным достижением автора следует считать предлагаемую в диссертации модель дескриптивно-сопоставительного анализа делового дискурса, задуманную и осуществленную как «комплексная интегративная методика его описания» (с. 46). Оправданным и логичным является выделение трех уровней его анализа, предусматривающих детальное рассмотрение его конституирующих признаков, дискурсивного события и далее – последовательное сопоставление выявленных на предыдущем этапе характеристик с целью определения особенностей национального делового стиля. На каждом из трех уровней выделены аспекты, позволяющие более углубленно исследовать специфику делового общения. Данная модель по сути своей представляет собой разработанную и предложенную автором инновационную исследовательскую методику, предусматривающую четко структурированный алгоритм анализа и призванную решить поставленные в работе задачи.

В ходе исследования диссертантом предлагается собственная вполне убедительная трактовка терминов *дискурсивное событие, дискурсивное действие, тип текста*. Однако определение термина *дискурсивный жанр* как «реализации отдельного дискурсивного действия в конкретном типе текста» (с. 62) представляется несколько абстрактным и упрощенным.

Вторая, третья и четвертая главы диссертации посвящены трем типам делового дискурса: дискурсам *трудоустройства, оперативного взаимодействия* и *кадровому* дискурсу. По всей вероятности, следует понимать, что это лишь три из множества разновидностей делового дискурса, не покрывающие всех возможных типов взаимодействия. Выделенные А. О. Стеблецовой типы объединяют в себе характеристики, присущие различным профессиональным сферам, в каждой из которых имеют свою специфику.

Важным для авторской концепции является десятое положение, выносимое на защиту (с. 17), которое развивается и обосновывается в пятой главе работы. В нем конкретизируются выявленные в процессе исследования национально-специфические особенности англоязычного и русскоязычного делового стиля, касающиеся степени его гибкости, формализации, унификации, жанровых предпочтений и т. д.

На основании вышесказанного можно утверждать, что диссертация А. О. Стеблецовой представляет собой целостное, законченное исследование, с четко обозначенной авторской позицией.

Учитывая жанр защиты докторской диссертации, предполагающий полемику, хотелось бы вынести на обсуждение некоторые вопросы и замечания, которые касаются рассматриваемых в работе проблем и авторской аргументации.

1. В формулировке цели работы и гипотезы, а также в Положении 1, выносимом на защиту, деловой дискурс трактуется как организационная коммуникация. Возникает закономерный вопрос: можно ли отождествлять

дискурс и коммуникацию? Деловой дискурс и организационную коммуникацию? Всегда ли организационная коммуникация осуществляется в форме делового дискурса? А как же быть с неформальным горизонтальным общением коллег в кулуарах, которое традиционно включается в организационную коммуникацию?

2. Во всех положениях на защиту речь идет о деловом дискурсе в целом, хотя название диссертации и анализ практического материала касаются только *письменного* делового дискурса. Представляется, что формулировки положений требуют уточнения, поскольку полученные результаты не могут быть экстраполированы на устный дискурс – там будут действовать иные закономерности.

3. Некоторое сомнение вызывает упомянутый на с. 10 метод качественного анализа (интерпретативный подход). Представляется, что это не самостоятельный метод: существует большая группа качественных методов, как правило, соотносимых с интерпретативным подходом. В этом случае было бы желательно конкретизировать, какие именно качественные методы имеются в виду.

4. На с. 33 деловой дискурс определяется как «система организации и структурирования *языкового* взаимодействия людей» (курсив наш. – О. Л.), однако следует иметь в виду, что коммуникация включает и неязыковые аспекты.

5. Куда в авторской типологии попадает огромный пласт взаимодействия между коллегами по горизонтали; деловое общение между преподавателями и студентами? Если автор не включает эти виды коммуникации в свое исследование, то, на наш взгляд, это следовало бы оговорить и аргументировать.

6. Просьба к автору более подробно пояснить утверждение о том, что в русскоязычном деловом дискурсе преобладают «тематическая лимитированность и минимализм композиционного структурирования

текста» (Положение на защиту 9). Разве письменный деловой дискурс в сфере высшего образования в России не касается широкого круга тем? И не существует сложных по своей структуре деловых письменных документов, таких как, например, «Положение о Лаборатории (научном центре)»?»

7. Насколько правомерно обобщенно писать про «англоязычный деловой дискурсивный стиль?» Разграничиваются ли британский и американский деловые дискурсы или они рассматриваются как идентичные?

Высказанные выше замечания и вопросы касаются частных проблем и не умаляют достоинств рецензируемой диссертации, выполненной на высоком научном уровне.

Теоретическая значимость проведенного А. О. Стеблецовой исследования заключается в том, что оно вносит значительный вклад в теорию дискурса, жанроведение (генристику), прагмалингвистику, социалингвистику и межкультурную коммуникацию. Его **практическая значимость** определяется возможностью применения полученных результатов в лекционных вузовских курсах языкознания, основ теории коммуникации, стилистики, межкультурной коммуникации, а также в ряде спецкурсов.

Диссертация хорошо структурирована, что свидетельствует о наличии стройной концепции, ясности мысли автора, умении логично выстраивать текст. Следует также особо отметить отличную апробацию проведенных изысканий: обширную географию докладов и 63 статьи, из них 16 в изданиях ВАК. Выбор методики анализа представляется вполне обоснованным, результаты исследования внушают доверие и подтверждаются внушительным объемом изученного практического материала. Обращает на себя внимание большое количество тщательно подобранных и тонко проанализированных примеров.

В диссертации содержится самостоятельное решение задачи, имеющей важное значение для развития ряда лингвистических научных направлений. Автореферат и публикации отражают основное содержание работы. Диссертация А. О. Стеблецовой полностью соответствует п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней», а ее автор заслуживает присуждения искомой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

15.02.2016

Леонтович Ольга Аркадьевна,

зав. кафедрой межкультурной коммуникации и перевода
Волгоградского государственного
социально-педагогического университета,
доктор филологических наук (10.02.20), профессор
Тел. (8442) 60-29-95
Адрес: 400066, г. Волгоград, пр. Ленина, 27
Email: olgaleo@list.ru

Подпись О. А. Леонтович удостоверяю.
Ученый секретарь Волгоградского
государственного социально-
педагогического университета
Козловцева Е. А.

